

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 14 (1896)
Heft: 202

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(Inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Veränderung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
--	--	--	--

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden
von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les
annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs
de commerce. — Konkurs- und Failliten. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handels-
register. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de
fabrique et de commerce. — Verbot der Einfuhr von Schweinen aus dem Ausland. —
Einfuhr von Butter und Eiern in England. — Zollwesen: Brasilien. — Douanes: Brésil. —
Banque de France.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Verabfolgte Taxkarten für Handels-
reisende. Cartes payantes délivrées aux
voyageurs de commerce.

Sursee. 13. Juli. Nr. 13. Korner, Johann; Korner, Anton, Sohn, und
Korner, Frau, Firma J. Korner-Schnyder. Wein.

Büren. 17. Juli. Nr. 15. Kramer, Henri, Firma Bernard Girod in Meur-
sault (France). Wein.

Zürich. 17. Juli. Nr. 1924. Fenichel, J., Firma J. Hallauer in Oerlikon.
Sortimentsbuchhandlung.

Konkurse. — Failliten. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschaft und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschafters befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich be-
gläubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschaft sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschafters als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont invités
à produire, dans le délai fixé pour les
productions, leurs créances ou revendi-
cations à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchus
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister
aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Gränigen. (974¹)

Gemeinschuldner: Gersbach-Hoesli, Sebastian, Inhaber der Firma
«S. Gersbach-Hoesli», früher in Zürich, zuletzt im Bad Känoos-Buhikon.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1896.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).
Eingabefrist: Bis 4. August 1896.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (982)

Gemeinschuldner: Gloor-Sahli, Emil, Uhrenfabrikant, Parkweg, Biel.
Datum der Liquidationsöffnung: 11. Juli 1896.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des B. G.).
Eingabefrist: Bis 7. August 1896.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau. (994)

Gemeinschuldner: Koller, Emanuel, Stückerfabrikant, äussere Kasernen-
strasse, in Herisau.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1896.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Juli 1896, nachmittags
2 Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer Nr. 23.
Eingabefrist: Bis 18. August 1896.

Kt. Thurgau. Das Betreibungsamt Matzingen in Stettfurt
im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld. (996)

Gemeinschuldner: Stadler, Alfred, in Aadorf.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1896.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Juli 1896, nachmittags
2 Uhr, im Rathause in Frauenfeld.
Eingabefrist: Bis 18. August 1896.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Cossonay. (981)

Failli: Jousson, Louis, laitier, à Penthalaz.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1896.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 28 juillet 1896, à deux heures
du jour, en maison de Justice, à Cossonay.
Délai pour les productions: 22 août 1896.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 n. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich III in Aussersihl. (987²)

Gemeinschuldner: Reichlin, Leon, Weinhandlung, wohnhaft gewesen
an der Hallwylstrasse in Zürich III, dato unbekannt wo abwesend (S. H. A. B.
Nr. 115 vom 22. April 1896, pag. 473).
Anfechtungsfrist: Bis 28. Juli 1896.

Kt. Luzern. Konkursamt Willisau (983)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Hess, Konrad, sel., zum Adler, in
Willisau (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juni 1896, pag. 667 und Nr. 190 vom
8. Juli 1896, pag. 787).
Anfechtungsfrist: Bis 28. Juli 1896.

Kt. Graubünden. Konkursamt Maienfeld in Fläsch. (988)

Gemeinschuldnerin: Mutzner, Christine, Handlung zum Löwen, Maien-
feld (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juni 1896, pag. 667 und 198 vom 15. Juli
1896, pag. 819).
Anfechtungsfrist: Bis 28. Juli 1896.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aigle. (984)

Failli: Bianchina, Paul, entrepreneur, à Villy rière Olon (F. o. s.
du c. du 27 mai 1896, n^o 146, page 605).
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 juillet 1896.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (985/986)

Faillits:
P. Pasche & Co, laiterie-fromagerie, 10, Rue du Prieuré, à Genève
(F. o. s. du c. du 10 juin 1896, n^o 157, page 649).
La Société Générale de laiterie et dérivés, 10, Rue du Prieuré,
Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1896, n^o 161, page 667).
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 juillet 1896.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (989)

Gemeinschuldnerin: Erbsmasse des Amrein, Anton, sel., mechanische
Schreinerei, in Würzenbach, Luzern (S. H. A. B. Nr. 115 vom 22. April 1896,
pag. 473; Nr. 127 vom 6. Mai 1896, pag. 523 und Nr. 152 vom 3. Juni 1896,
pag. 629).
Anfechtungsfrist: Bis 28. Juli 1896.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière de
faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (990/991)

Gemeinschuldner:
Zumbühl, Friedrich, Agent, wohnhaft an der Glockengasse 10, in
Zürich.
Fritsch, Gustav, Advokat, an der Seidengasse Nr. 9, in Zürich.
Einspruchsfrist: Bis 28. Juli 1896.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Solothurn. Konkursamt Kriegstetten in Solothurn. (995)

Gemeinschuldnerin: Elektro-chemische Gesellschaft Solo-
thurn, mit Sitz und Gerichtsstand in Luterbach (S. H. A. B. Nr. 73 vom
14. März 1896, pag. 299; Nr. 82 vom 21. März 1896, pag. 337 und Nr. 161
vom 13. Juni 1896, pag. 668).

Datum der Auflegung der Steigerungshedingungen: Vom 10. August 1896 an.
Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Donnerstag, den 20. August 1896,
nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn A. Gisiger in Luterbach.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:

Hyp.-Buch Luterbach Nr. 572.

27 Aren 23 m² Fabrikareal, geschätzt Fr. 1,115.—
 Fabrikgebäude Nr. 118, 118 a und 118 b, assekuriert . . . » 29,000.—
 Zubehörten, als: 10 Schmelzöfen, Aluminiumbäder, Kupfer-
 leitungen, Gleichstrom-Dynamo der Firma «Brown Boveri
 & Co» in Baden, etc. geschätzt » 41,600.—
 Summa Schätzung Fr. 71,715.—

Höchstes Angebot an der I. Steigerung: Fr. 40,000

In der Fabrik, die nach den neuesten Erfahrungen eingerichtet ist, können täglich 140—170 kg Aluminium produziert werden.

Die Anlage eignet sich auch bestens für andere Branchen der elektrochemischen Industrie.

Kt. Graubünden.

Konkursamt Schanfigg.

(992)

Gemeinschuldnerin: Frau Novell-Frey in Maladers (S. H. A. B. Nr. 127 vom 6. Mai 1896, pag. 523 und Nr. 173 vom 24. Juni 1896, pag. 719).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 20. Juli 1896 an Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 15. August 1896, vormittags 10 Uhr, im Gasthaus zu den 3 Königen in Chur.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Gasthaus und Pension zur Post bei Maladers.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau.

Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht Baden.

(993)

Schuldner: Busslinger, Kaspar, zur französischen Warenhalle, in Baden (S. H. A. B. Nr. 142 vom 23. Mai 1896, pag. 589).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 28. Juli 1896, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Baden.

Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Fraubrunnen.

1896. 15. Juli. Die **Käsergenossenschaft Kräylingen**, mit Sitz in Kräylingen (S. H. A. B. vom 9. April 1887), hat in ihrer Hauptversammlung vom 26. April 1896 auf die Zeitdauer von zwei Jahren in den Vorstand gewählt: Zum Präsidenten: Jakob Zimmermann, Landwirt und Zimmermeister, von und in Küttigkofen; zum Kassier und Vizepräsidenten: Jakob Knuchel, Johs., Landwirt, von und in Kräylingen; zum Sekretär: Gottfried Abegg, Sohn, Bleicher, von Rüslikon (Zürich), in Kräylingen; zu Beisitzern: Jakob Weniger, Rentier, von und in Kräylingen und Jakob Abegg, Vater, Bleicher, von Rüslikon, in Kräylingen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1896. 15. Juli. Die Firma **Witwe Elisabeth Brunner** in Aarau (S. H. A. B. 1895, pag. 924) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.15. Juli. Die Firma **G. Siebenmann** in Aarau (S. H. A. B. 1883, pag. 25) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bezirk Kulm.

15. Juli. Inhaber der Firma **E. Wirz-Baumann zur Sonne** in Unter-Kulm ist Emil Wirz-Baumann, von Schlossrued, wohnhaft in Unter-Kulm. Natur des Geschäftes: Aussteuergeschäft und Wirtschaft. Geschäftslokal: Gasthof zur Sonne.

Vaud — Vand — Vaud

Bureau de Lausanne.

1896. 13. juillet. La maison **L. George**, à Lausanne, papiers peints (F. o. s. du c. du 5 mars 1883), fait inscrire qu'elle renonce à son commerce de porcelaine et cristaux et qu'elle continue celui de papiers peints.13. juillet. La raison **V^o Jaquillard**, à Lausanne, ferblanterie et couverture en bâtiments (F. o. s. du c. du 14 juin 1890), est radiée ensuite du décès de la titulaire.13. juillet. La maison **Jules Hostettler**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 janvier 1891), fait inscrire qu'elle ajoute à son commerce d'épicerie et laiterie celui de mercerie, tabacs et cigares.13. juillet. La maison **Alfred Ferrari**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 février 1884), fait inscrire que son genre d'affaires actuel est entrepreneur de travaux en ciment, fabrique de carrelages en ciment en tous genres et concessionnaire des brevets Hennebique. Bureau: 38, Maupas.14. juillet. La raison **Louis Saltzmann-Ménétrey**, à Romanel, cafetier (F. o. s. du c. du 21 janvier 1891), est radiée ensuite du décès du titulaire.Louise-Eugénie, née Ménétrey, veuve de Louis Saltzmann, de Romanel, y domiciliée, a repris, sous la raison **Louise Saltzmann-Ménétrey**, à Romanel, la suite des affaires de son défunt mari, ainsi que l'actif et le passif. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge communale de Romanel.14. juillet. La maison **F. X. Gassler**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 décembre 1889), fait inscrire qu'elle a renoncé à l'exploitation de la brasserie Gambirinus et qu'elle continue le commerce de bière. Bureau: Gare du Flon.

Bureau de Moudon.

15. juillet. Dans son assemblée générale du 9 novembre 1895, la **Société de la fromagerie de Villars-Mendraz**, à Villars-Mendraz (F. o. s. du c. du 27 octobre 1883, n° 127, page 946), a renouvelé son comité qui se trouve composé de Jean-Pierre Jaton, président; Julien Cornu, caissier; Jean-Aimé Delessert, secrétaire; Daniel et Jules-Héli Jaton; tous à Villars-Mendraz.

Bureau de Payerne.

14. juillet. La raison **J. Ott-Nicodet**, à Corcelles (F. o. s. du c. du 19 octobre 1887, n° 97, page 807), a ajouté à son commerce: Fabrique de poudre d'os.14. juillet. La raison **Guillaume Sieber-Reber**, à Payerne (F. o. s. du c. du 10 août 1887, n° 77, page 620), a changé son genre de commerce, en: Commerce de poteries, verreries, porcelaines, fabrique de moules en terre; exportation, épicerie et mercerie.

14. juillet. Dans son assemblée générale des actionnaires du 14 mars 1896 la **Société du Gaz de Payerne**, ayant siège en cette ville (F. o. s. du c. des 1^{er} juin 1883, n° 80, page 644, et 7 janvier 1888, n° 3, page 18), a renouvelé son conseil d'administration et a élu président Jules Comte, receveur; secrétaire-caissier: Frédéric Jomini-Bujard, les deux à Payerne.

14. juillet. La raison **E. Hermann Hils**, à Payerne (F. o. s. du c. du 15 mai 1883, n° 70, page 563), est éteinte et radiée ensuite du décès du titulaire.Le chef de la maison **V^o E. Hermann**, à Payerne, est Bertha, veuve d'Emile Hermann, de Payerne, y domiciliée. Cette maison reprend la suite ainsi que l'actif et le passif de la raison «E. Hermann fils», radiée. Genre de commerce: Draperie, literie et nouveautés. Magasin: Grande Rue à Payerne.14. juillet. La raison **Henri Germond**, à Payerne (F. o. s. du c. du 20 mars 1883, n° 40, page 308), a changé son genre de commerce en: Denrées coloniales, tabacs et cigares en gros. Commerce d'avoine et maïs. Bureau et entrepôt: Vis-à-vis de la gare.

Bureau de Vevey.

15. juillet. La raison **J. H. Barrelet**, à Vevey (F. o. s. du c. du 14 septembre 1887, n° 87, page 709), fait inscrire que son genre d'affaires est actuellement: Thés, cafés, gros et détail, spécialités pour hôtels. Le magasin est transféré: 2, Rue de l'Hôtel de Ville, à Vevey.15. juillet. Le chef de la maison **A. Riond**, à Vevey, est Aimé, fils de feu Jean-David Riond, de Orens, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Boucherie et charcuterie. Magasin: 15, Rue du lac, à Vevey.

Bureau d'Yverdon.

13. juillet. La raison **Gustave Retteux**, à Yverdon, exploitation du «Café de la Grenette» (F. o. s. du c. du 20 février 1891, pag. 149), a cessé d'exister ensuite de décès du titulaire en sorte qu'elle est radiée.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Motiers (district du Val-de-Travers).

1896. 14. juillet. La raison **H. Piaget-Dubied**, aux Verrières (F. o. s. du c. du 28 mai 1883, 1^{re} partie, n° 77, page 620), est éteinte par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la maison «Léon Piaget-Dubied».Le chef de la maison **Léon Piaget-Dubied**, aux Verrières, est Léon-Ami-Henri Piaget, des Bavards, domicilié aux Verrières. Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison «H. Piaget-Dubied. Genre de commerce: Epicerie, tabacs, absinthe en herbe, hysope, fabrique de pailloons pour bouteilles.14. juillet. La maison **V^o Sophie Pellaton**, à Couvet (F. o. s. du c. du 5 juin 1883, 1^{re} partie, n° 82, page 660), a actuellement pour genre de commerce: Chaussures et dépôt d'étoffes, fabrication de parapluies. Literie et meubles en tous genres.14. juillet. La maison **L. A. Bolle, fils**, aux Verrières (F. o. s. du c. du 2 mars 1883, 1^{re} partie, n° 29, page 220), a actuellement pour genre de commerce: Fabrique d'absinthe, vermouth et liqueurs.14. juillet. La maison **Jean-Louis Zech**, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 5 juin 1883, 1^{re} partie, n° 82, page 660), a modifié sa raison de commerce, qui est actuellement: **J^o L^o Zäch**, et a pour genre de commerce: Meunier, commerce de farines, maïs, son, avoines, épicerie, mercerie, aunages, ferronnerie, articles de ménage.

Genève — Genève — Ginevra

1896. 14. juillet. La **Société pour l'Exploitation de l'Auberge de Famille**, société anonyme ayant son siège à Genève, et dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 27 février 1894, n° 45, page 179, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

14. juillet. Sous la raison sociale **Société anonyme de l'Auberge de Famille**, il a été constitué à Genève une société anonyme qui a son siège à Genève, 11, Rue Baulte, et pour but l'exploitation, à Genève, d'une auberge de famille, destinée à recevoir des personnes en passage ou en séjour, et de leur fournir le logement et la nourriture à prix modérés. La société reprend dans ce but l'actif et le passif de la «Société pour l'exploitation de l'Auberge de Famille» aujourd'hui liquidée et radiée. Les statuts ont été dressés par acte reçu par M^o A. H. Gampert, notaire, à Genève, le 22 mai 1896, et approuvés par l'assemblée constitutive du 24 juin 1896. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est fixé à vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en 400 actions, de 50 francs chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 9 membres, nommés par l'assemblée générale. Le conseil peut nommer un directeur et lui donner pouvoir de signer seul au nom de la société; il n'a pas été fait usage de cette faculté. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les administrateurs, actuellement au nombre de six, sont: Franck Lombard; Charles Mallet; Eugène de Budé; Eugène Berlie; Adolphe Blind et Albert de Mandrot; tous à Genève. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille des avis officiels du canton de Genève».

14. juillet. Par décision de l'assemblée générale réunie à Carouge, le 29 mai 1896, et suivant statuts adoptés par la dite assemblée, il a été formé, sous la dénomination de **Société de la Crèche de Carouge**, une société ayant pour but de constituer un asile, où les ouvriers ou les personnes que leurs occupations ou leur état de santé tiennent éloignés de leur domicile pendant la journée, pourront conduire chaque jour leurs enfants en bas âge, et où ceux-ci seront surveillés, occupés et nourris, moyennant une finance modique. Cette société ne devra pas contribuer à relâcher les liens de la famille; elle devra s'abstenir de toute propagande religieuse. Le siège de la société est à Carouge. Font partie de la société, toutes les personnes qui auront adhéré aux statuts et se seront engagées à payer une cotisation annuelle dont le chiffre n'est pas limité. Les sociétaires peuvent se retirer en tous temps de la société, moyennant un avertissement donné par écrit au comité, et approbation du comité. Les membres de la société qui n'auraient pas versé leur contribution dans le courant de l'exercice, seront considérés comme démissionnaires après notification par le comité. La société est dirigée et administrée par un comité de dix membres, élus par l'assemblée générale annuelle de la société. La convocation de l'assemblée générale a lieu par avis insérés, au moins huit jours à l'avance, dans la «Feuille d'avis officielle». La société est représentée, vis-à-vis des tiers, par deux des membres du comité spécialement délégués. Les sociétaires ne sont tenu à aucune responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. En cas de dissolution, l'actif sera affecté à une oeuvre communale de bienfaisance. Le comité est formé, pour la première période, de David Hoffer; Edgard Masson; Louis Borloz; Paul Guillermin; Henri Lenoir; Charles Marcelin; Johannes Fontanel; Jean-Auguste Buscarlet; Charles Champendal et Jean Vuarchet; tous domiciliés à Carouge. Local: 2, Rue Joseph Girard.

Edig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

14. Juli 1896, 8 Uhr a.

Nr. 8492.

Firma: *Albert-C. Dung*, Fabrikant,

Freiburg i. B. (Deutschland).



China-Calisaya-Elixir und andere medizinische Präparate.

15. Juli 1896, 8 h. a.

Nr. 8493.

L., A. & J. Ditesheim, fabricants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

15. Juli 1896, 8 h. a.

Nr. 8494.

Etablissements Orosdi-Back (succursale de la maison de Paris), fabricants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

15. Juli 1896, 8 h. a.

Nr. 8495.

Etablissements Orosdi-Back (succursale de la maison de Paris), fabricants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

15. Juli 1896, 8 h. a.

Nr. 8496.

Etablissements Orosdi-Back (succursale de la maison de Paris), fabricants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

15. Juli 1896, 8 h. a.

Nr. 8497.

J. Frossard & Co, fabricants,

Payerne (Suisse).



Cigares et tabacs.

(Renouvellement de la marque n° 523, modifiée conformément à la loi fédérale du 29 juin 1894.)

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Verschiedenes. — Divers.

Verbot der Einfuhr von Schweinen aus dem Auslande. Der Bundesrat hat am 17. Juli folgenden Beschluss gefasst:

I. Die Einfuhr von Schweinen aus dem Ausland ist vom **20. Juli** an verboten.
II. Das schweizerische Landwirtschaftsdepartement ist ermächtigt:

- 1) Für Schweine über 60 kg Lebendgewicht Einfuhrbewilligungen zu erteilen, wenn der betreffende das Gesuch vermittelnde Kanton sich verpflichtet:
 - a. die eingeführten Schweine in geeignete, in der Nähe von Schlachtlökalen befindliche, leicht desinfizierbare Stallungen verbringen und
 - b. dieselben bis zur Abschachtung sanitätspolizeilich überwachen zu lassen.
- 2) Für Schweine bis und mit 60 kg Lebendgewicht (Ferkel, Aufzuchtsschweine) dürfen nur ausnahmsweise Einfuhrbewilligungen erteilt werden, wenn der betreffende das Gesuch vermittelnde Kanton sich verpflichtet:
 - a. die eingeführten Schweine in geeigneten, leicht desinfizierbaren Lokalen einem mindestens dreissigtägigen Stallbann zu unterwerfen und
 - b. sie während dieser Zeit durch einen patentierten Tierarzt wirksam überwachen zu lassen.

III. Gesuche um Einfuhrbewilligungen sind unter Angabe des Einfuhrzollamtes an die zuständigen kantonalen Behörden zu richten, welche dieselben mit ihrem Gutachten an das schweizerische Landwirtschaftsdepartement übermitteln.

Einfuhr von Butter und Eiern in England. Wie wir einem uns zugegangenen Berichte entnehmen, sind am englischen Butterimport hauptsächlich Frankreich, Dänemark, Schweden und Norwegen, Australien, Argentinien und Neu-Seeland beteiligt. Der Verkaufspreis der Butter auf dem Londoner Markte variiert zwischen 75 und 85 Shilling für 112 englische Pfund (ein Pfund = 453 g), d. h. zwischen 83 und 93 Centimes die 453 g. Für frische Butter werden bis 98 Sh. für 112 Pfund (d. h. circa Fr. 1.04 per Pfund) bezahlt. Für englische Tafelbutter, die dem schweizerischen Produkt in keiner Weise nachsteht, bezahlt man durchschnittlich 1 1/2 Shilling per Pfund. Die Einfuhr von Butter wirft daher nur einen nennenswerten Nutzen ab, wenn sie in ganz grossem Massstab erfolgt. Die angegebenen Preise sind Bruttopreise. Hiervon ist noch die Kommission des Agenten (2 d per Pfund) in Abzug zu bringen. Ausserdem müsste die Butter, welche frisch zu verkaufen wäre, per Eilgut nach London expediert werden, was die Kosten beträchtlich erhöht. Die importierte Butter (Tafelbutter ausgenommen) enthält 2 % Salz, gerade genügend, um sie vor alzu raschem Ranzigwerden zu bewahren.

Was die Einfuhr von Eiern anbetrifft, so sind auch hier die vorgenannten Bemerkungen zutreffend. Nur die Einfuhr von grossen Quantitäten wirft einen Gewinn ab. Eier werden von Frankreich, Italien, Ungarn und Russland importiert. Sie kommen von Italien z. B. per Frachtgut in Kisten von 1380 Stück in London an. Von diesen 1380 Stück sind 280 als Ersatz für zerbrochene beigelegt, so dass in Wirklichkeit nur 1100 mit dem hiesigen Agenten verrechnet werden. Ein Ei wird mit 5 bis 9 Centimes bezahlt. Rechnet man aber die als Ersatz beigegebenen 280 Stück mit, so reduziert sich der Preis auf 5 bis 7 Centimes.

Es sind dies Preise, mit denen man in der Schweiz nicht konkurrieren kann. Für ganz frische Eier werden allerdings 31 Centimes bezahlt. Da die Händler häufig importierte Eier als frisch verkaufen können, sind sie natürlicherweise nicht geneigt, einen höheren als den Importpreis für die Ware zu bezahlen. Sieb mit Detailhändlern in direkte Verbindung zu setzen, ist nicht ratsam, da dieselben nicht genügende Sicherheit bieten.

Zollwesen. — Brasilien. Der am 1. Januar d. J. in Kraft getretene brasilianische Zolltarif enthält verschiedene Bestimmungen, gegen welche s. Z. in kommerziellen Kreisen allgemein Einsprache erhoben worden ist. Ebenso bildeten die hohen Schutzzölle, die auf verschiedenen Artikeln des notwendigsten Lebensbedarfes lasten, den Gegenstand mannigfacher Klagen seitens des konsumierenden Publikums. Da die neuen Zölle zudem nicht die erhoffte Erhöhung der Zollerträge, sondern im Gegenteil eine Verminderung derselben zur Folge hatten, nahm der Präsident der brasilianischen Republik Veranlassung, in der Botschaft, die er anlässlich der am 14. Mai d. J. stattgefundenen Eröffnung des Kongresses an diesen letzteren richtete, auf die bezüglichen Verhältnisse des Landes hinzuweisen. Er gelangt zu dem Schlusse, dass eine Abänderung des Zolltarifs und die Einführung von Zöllen, welche den Verhältnissen des Landes besser entsprechen, eine unabwiesbare Notwendigkeit seien.

Wir werden nicht ermangeln, den Interessenten die von der Kammer in dieser Angelegenheit allfällig gefassten Beschlüsse zur Kenntnis zu bringen.

Douanes. — Brésil. Le nouveau tarif douanier des Etats-Unis du Brésil entré en vigueur le 1^{er} janvier dernier contient certaines dispositions qui ont soulevé les protestations unanimes du monde commercial. En outre les droits prohibitifs dont sont grevés divers articles de première nécessité ont donné lieu à de nombreuses plaintes de la part du public consommateur et ont eu pour résultat une sensible diminution des recettes douanières. Le message du président de la République adressé au Congrès national à l'occasion de son ouverture, le 14 mai dernier, signale cet état de choses et conclut à l'impérieuse nécessité qu'il y a de remanier le nouveau tarif et d'établir des droits de douane conformes aux vrais intérêts du pays. Nous ne manquerons pas de porter à la connaissance des intéressés les décisions qui pourront être prises à cet égard.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

	Banque de France.			
	9 juillet.	16 juillet.	9 juillet.	16 juillet.
Encaisse mé-			Circulation de	
talique	fr.	fr.	billets	fr.
Portefeuille	8,802,210,409	8,800,889,784	Comptes-courants	8,609,581,745
	614,848,960	620,714,719		804,885,625
				801,008,561

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

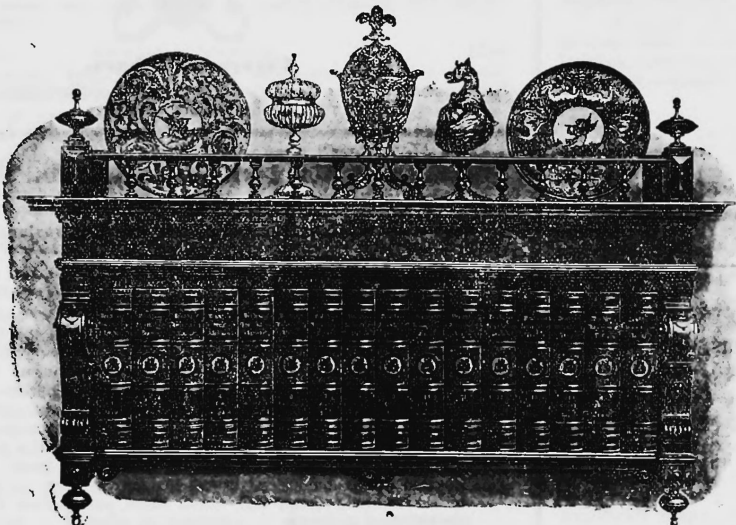
Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Unentbehrlich für jedermann.

Brockhaus' Konversationslexikon

14. vollständig neubearbeitete Auflage

Wertvoller Hausschatz.



Wertvoller Hausschatz.

vollständig in 16 Bänden, hochelegant gebunden

Preis pro Band Fr. 13.35

wird bei Bestellung sofort komplet geliefert gegen monatliche Abonnements-Nachnahmen von Fr. 6. —

von J. Hallauer, Buchhandlung, Oerlikon-Zürich. (489*)

Electrizitätswerk Olten-Aarburg

(Aktiengesellschaft).

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ersten ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, den 29. Juli a. c., nachmittags 3 Uhr, im Hôtel Schweizerhof in Olten eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Herren Rechnungsrevisoren.
- 2) Abnahme des Rechnungsabschlusses.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals.
- 4) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Ersatzmann.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 21. d. M. an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf, ebenso der gedruckte Bericht des Verwaltungsrates.

Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 22. bis 26. d. M. bei nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Aarau bei der Aargauischen Kreditanstalt,
in Baden bei der Bank in Baden,
in Luzern bei der Luzerner Kantonalbank,
in Solothurn bei der Solothurner Kantonalbank,
in Zürich bei der Bank in Baden, Filiale Zürich,
in Olten auf dem Bureau der Gesellschaft.

Olten, den 6. Juli 1896.

Für den Verwaltungsrat,

Der Präsident:

A. Künzli.

(626*)

Arbenz'sche Rasiermesser mit ersetzbaren Klingen sind weltberühmt gute Rasiermesser und tragen als Zeichen der Zuverlässigkeit, Echtheit und vollsten Garantie für Qualität den Namen und Adresse des Fabrikanten, A. Arbenz, Jongne, Doubs. Jedes Stück, das beim Gebrauche nicht vollste Befriedigung gewährt, wird bereitwilligst ausgetauscht. Preislisten und Prospekte gratis.

A. Waltsbühl, Spezialitäten-Geschäft, 88, Bahnhofstrasse, Zürich. (490)

Etude et bureau de poursuites de
PAUL ROBERT,
agent de droit,

Chaux-de-Fonds, 27, Rue Léopold Robert.

Contentieux, recouvrements amiables et juridiques, représentation dans les faillites, concordats et bénéfices d'inventaire, gérances, etc., etc.

Renseignements commerciaux, sur Chaux-de-Fonds, 40 cts. (772*)

Prix très modérés. — Téléphone.

Messieurs les actionnaires de

La Neuchateloise,

Société suisse d'assurance des risques de transport, sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le Lundi, 20 juillet 1896, à 11 1/4 heures du matin, à la petite salle des Conférences, 6, Passage Max de Meuron.

Objet à l'ordre du jour:

Modifications aux statuts.

Neuchâtel, le 4 juillet 1896.

Au nom du conseil d'administration

Le président:

(609*) **Ferd. Richard.**

Syphon-Gefässe (Bierkrüge)

sind unter günstigen Bedingungen direkt an Brauereien oder sonstige Interessenten im Ganzen oder einzeln zu verkaufen. Offerten sub M 3842 an Rudolf Mosse, Leipzig erbeten. (618*)

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Konkurrenz-Ausschreibung.

Ueber die Lieferung von nachbezeichnetem Kasernenmaterial wird hiemit Konkurrenz eröffnet:

Leintücher, wollene Bettdecken, Kissenanzüge aus Kältsch und Leinwand, Kopfpolsteranzüge, halbleinen; Wasch- und Handtücher, Küchen- und Stallschürzen, Matrazenüberzüge, Pferdehaar, gerupfte Schafwolle, Matrazen-Zwisch und Drilch und Strohsackleinen.

Eingabetermin bis und mit 8. August 1896.

Die Lieferungsbedingungen, sowie nähere Angaben über Qualität, Dimensionen etc. sind aus den Angebotformularen ersichtlich, welche von der unterzeichneten Verwaltung bezogen werden können. (OH 9061)

Bern, den 16. Juli 1896.

(628*)

Eldg. Oberkriegskommissariat.

BANQUE DE DEPOTS DE BALE

(Capital fr. 12,000,000. — Actions nominatives de fr. 5000 dont 1/6 versé)

reçoit des

VALEURS EN DÉPOT (761)

(à découvert ou sous couvert cacheté)

et s'occupe du détachement et de l'encaissement des coupons, du contrôle des tirages, etc., ainsi que de

l'achat et de la vente de fonds publics.

Elle fait des avances sur de bonnes valeurs traitées à la bourse pour 3 à 4 mois, avec renouvellement éventuel

à 3 1/4 % d'intérêts l'an, sans aucune commission.

Jakob Lüscher, Notariats-, Rechts- und Inkasso-Bureau, Aarau und Zofingen.

Besorgung von: Vermögensverwaltungen; Inkasso in der ganzen Schweiz An- und Verkauf von Liegenschaften; Vertretung in Streitfällen; etc. Gewissenhafte Bedienung. Beste Referenzen. (337*)

Ankauf und Auswechsel von Münzen ausser Kurs, Gold, Silber und Platingegenständen. (121)

Verkauf von Blattgold, Platin, garantiert reinem Chlorgold und salpetersaurem Silber.

Das Kurabblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

H. Zandt, Gerbergasse 85, Basel.

— Telefon 1802. —

Poletti & Monigiotti, Lugano.

Bureau de renseignements. — Encaissements à l'amiable et judiciaires sur le canton du Tessin.

Gérants du „Creditreform“. (898)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses